

Apothéose de Lulli

François Couperin

Concert Instrumental sous le titre D'Apotheose Composé à la mémoire immortelle de l'incomparable Monsieur de Lully --
Apotheosis composed to the immortal memory of the incomparable Mr. Lully.

Lulli aux Champs Élisés: Concertant avec les Ombres liriques --
Lully in the Elysian Fields, making music with the shades of the underworld.

Air pour les Mêmes -- **An air for the same.**

Vol de Mercure aux Champs Elisés, pour avertir qu'Apollon y va descendre -- **Mercury flies down to the Elysian Fields to herald the descent of Apollo.**

Descente d'Apollon: qui vient offrir son Violon à Luli; et sa place au Parnasse -- **Apollo descends to offer his violin, and a place on Parnassus, to Lully.**

Rumeur souterraine: Causée par les Auteurs-comtemporains de Lulli -- **Subterranean rumblings caused by Lully's contemporaries.**

Plaintes des Mêmes -- **Laments by the same.**

Enlèvement de Lulli au Parnasse -- **Lully's elevation up Mount Parnassus**

Accueil entre-Doux, et Agard, fait à Lulli par Corelli et par les Muses italiens -- **The bittersweet welcome made to Lully by Corelli and the Italian muses.**

Remerciement de Lulli à Apollon -- **Lully offers thanks to Apollo.**

Lulli, jouant le sujet, et Corelli l'accompagnant -- **Lully plays, accompanied by Corelli;** Corelli jouant le Sujet à son tour, que Lulli accompagne -- **and Corelli plays, accompanied by Lully.**

Apollon persuade Lulli, et Corelli, que la réunion des Goûts François et Italien doit faire la perfection de la Musique -- **Apollo persuades Lully and Corelli that the union of the French and Italian styles would make for the perfection of music: An Essay in the form of an Overture.**

Apothéose de Lulli

François Couperin

Concert Instrumental sous le titre D'Apotheose Composé à la mémoire immortelle de l'incomparable Monsieur de Lully --
Apotheosis composed to the immortal memory of the incomparable Mr. Lully.

Lulli aux Champs Élisés: Concertant avec les Ombres liriques --
Lully in the Elysian Fields, making music with the shades of the underworld.

Air pour les Mêmes -- **An air for the same.**

Vol de Mercure aux Champs Elisés, pour avertir qu'Apollon y va descendre -- **Mercury flies down to the Elysian Fields to herald the descent of Apollo.**

Descente d'Apollon: qui vient offrir son Violon à Luli; et sa place au Parnasse -- **Apollo descends to offer his violin, and a place on Parnassus, to Lully.**

Rumeur souterraine: Causée par les Auteurs-comtemporains de Lulli -- **Subterranean rumblings caused by Lully's contemporaries.**

Plaintes des Mêmes -- **Laments by the same.**

Enlèvement de Lulli au Parnasse -- **Lully's elevation up Mount Parnassus**

Accueil entre-Doux, et Agard, fait à Lulli par Corelli et par les Muses italiens -- **The bittersweet welcome made to Lully by Corelli and the Italian muses.**

Remerciement de Lulli à Apollon -- **Lully offers thanks to Apollo.**

Lulli, jouant le sujet, et Corelli l'accompagnant -- **Lully plays, accompanied by Corelli;** Corelli jouant le Sujet à son tour, que Lulli accompagne -- **and Corelli plays, accompanied by Lully.**

Apollon persuade Lulli, et Corelli, que la réunion des Goûts François et Italien doit faire la perfection de la Musique -- **Apollo persuades Lully and Corelli that the union of the French and Italian styles would make for the perfection of music: An Essay in the form of an Overture.**